



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

Address Enquiries to:  
E-mail: Lauren.Woodhall@pwgsc.gc.ca

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

|                                                                                                                                                                             |                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Title - Sujet</b><br>LSNMCA Multiuse Building                                                                                                                            |                                              |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>5P201-180231/A                                                                                                              | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001      |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>5P201-180231                                                                                                     | <b>Date</b><br>2019-05-27                    |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$PWL-035-2454                                                                                                    |                                              |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>PWL-8-41121 (035)                                                                                                                        | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2019-06-20</b>                                                                  |                                              |
| <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Eastern Daylight Saving<br>Time EDT                                                                                            |                                              |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>            |                                              |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Woodhall, Lauren                                                                                             | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>pwl035 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(416) 230-9083 ( )                                                                                                                | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>( ) -          |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>Parks Canada<br>Nipigon, ON<br>Canada<br>POT 2J0 |                                              |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|                                                                                                                                                                                                                                                                |                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>                                                                                                                                                                                                                    | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>                                                                                                                                                       |                                              |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>                                                                                                                                                                             |                                              |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |                                              |
| <b>Signature</b>                                                                                                                                                                                                                                               | <b>Date</b>                                  |

### **Modification n° 001 de la demande de soumission**

La présente modification vise ce qui suit : 1) accorder une prorogation du délai pour la réception des propositions, 2) apporter des changements à la section EPEP 2.2 de la demande de propositions et 3) répondre aux demandes d'éclaircissement.

#### **1. Prorogation du délai**

Nous vous avisons par la présente que la date de clôture pour la réception des soumissions, initialement fixée au mercredi 19 juin 2019, est reportée au **jeudi 20 juin 2019, à 14 h.**

#### **2. EPEP 2 – Demandes de proposition, 2.2 – Exigences spécifiques de présentation des propositions pour la phase 1**

**Supprimer :** Au complet

**Insérer :**

##### **2.2 Exigences spécifiques de présentation des propositions pour la phase 1**

Le nombre maximal de pages, incluant le texte et les éléments graphiques, pour les exigences de cotation de la section EPEP 3.2 est de trente (30) pages.

#### **3. Demandes d'éclaircissement**

**Q1.** Quelle partie du budget de 10 M\$ est prévue pour les travaux d'aménagement du terrain et d'aménagement paysager?

**R1.** Sur un budget de 10 M\$, un montant de 600 000 \$ est prévu pour l'aménagement paysager.

**Q2.** Est-ce qu'une partie du budget est prévue pour les travaux liés aux expositions?

**R2.** Oui. Sur un budget de 10 M\$, un montant d'environ 2 000 000 \$ est prévu pour les expositions.

**Q3.** Un concepteur d'exposition a-t-il déjà été choisi?

**R3.** Non. Le processus de sélection d'un concepteur d'exposition est en cours.

- 
- Q4.** Veuillez confirmer que les exigences en matière de sécurité ne doivent être satisfaites que si notre proposition est retenue. Nous avons obtenu des attestations de sécurité pour d'autres projets dans le passé, mais il faut en redemander. La section IP6 indique que les conditions doivent être respectées au moment de la date de clôture des soumissions. Est-il question de la date de clôture des soumissions pour la phase 2 de la demande de propositions?
- R4.** Les exigences en matière de sécurité doivent être satisfaites à la date de clôture des soumissions de la phase 1 de la demande de propositions.
- Q5.** De ce que nous comprenons, les renseignements relatifs à l'identification des membres de l'équipe doivent être présentés à l'Annexe A, mais il n'est pas obligatoire d'utiliser le modèle proposé. Cela est-il exact?
- R5.** Oui. Les renseignements relatifs à l'identification des membres de votre équipe demandés dans le cadre de la section EPEP 3.1.2 – Identification des membres de l'équipe de l'expert-conseil doivent être présentés à l'Annexe A.
- Q6.** Les réponses pour la phase 2 doivent-elles être soumises en même temps et à la même date que les réponses pour la phase 1? Sinon, quelle est la date limite pour les soumettre?
- R6.** Les soumissionnaires doivent commencer par soumettre une proposition pour la phase 1 seulement. Lorsque les propositions auront été évaluées et notées, le soumissionnaire sera avisé de sa position concurrentielle et pourra décider de soumettre ou non une proposition pour la phase 2. La date limite de soumission des propositions pour la phase 2 sera annoncée lorsque les soumissionnaires auront été notifiés de leur position concurrentielle après l'évaluation des propositions pour la phase 1.
- Q7.** Les signatures électroniques sont-elles acceptées?
- R7.** Oui.
- Q8.** Conformément aux exigences, nous devons fournir des renseignements sur deux projets pertinents pour 11 sous-experts-conseils et spécialistes, ainsi que deux de nos propres projets, pour un total de 24 projets. En outre, nous devons décrire l'expérience et les réalisations des membres clés de notre personnel, tout en utilisant la taille de caractère donnée. La limite de 20 pages pourrait nuire à notre capacité de satisfaire convenablement à ces exigences. Par conséquent, serait-il possible d'augmenter la limite à 30 pages?
- R8.** Oui. Le nombre maximal de pages des propositions pour la phase 1 a été augmenté à 30 pages.

- Q9.**      Pouvons-nous fournir le CV des membres de notre équipe dans une annexe qui ne serait pas comptabilisé dans le nombre total de pages?
- R9.**      Tout renseignement soumis aux fins d'évaluation du respect des exigences de cotation sera compris dans le compte de pages.
- Q10.**     Section EPEP 3 (page 14 de 48), sous-section 3.1.2 – Identification des membres de l'équipe de l'expert-conseil : De ce que nous comprenons, les termes « Cost Consultant » et « Quantity Surveyor » dans la version anglaise de l'appel d'offres désignent la même personne, soit « expert-conseil en matière de coût ». Cela est-il exact?
- A10.**     Oui, les deux termes font référence à l'expert-conseil en matière de coût.
- Q11.**     Pour l'attestation de sécurité requise, nous avons obtenu une cote de vérification d'organisation désignée en 2016. Allons-nous devoir en demander une nouvelle pour 2019?
- A11.**     Il incombe au soumissionnaire de s'assurer qu'il satisfait à toutes les exigences en matière de sécurité. La direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) peut être consultée pour obtenir le statut du soumissionnaire.

**Toutes les autres modalités de la demande de soumissions demeurent inchangées.**